

**Umowa Nr  
RINiŚ.DOF.PKS.....2024**

dotycząca dofinansowania kosztów budowy przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej zawarta w Kobierzycach w dniu .....,

na podstawie:

- §4 ust.1 Regulaminu udzielania dotacji celowej z budżetu gminy Kobierzyce na dofinansowanie kosztów budowy przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej - zwanego w dalszej części Umowy „**Regulaminem**”;
- Wniosku złożonego przez Wnioskodawcę w dniu .....
- art. 403 ust.2, ust. 6 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo Ochrony Środowiska (Dz. U. z 2024, poz. 54 t.j.)

pomiędzy:

**Gminą Kobierzyce**, z siedzibą: 55-040 Kobierzyce, al. Pałacowa 1, reprezentowaną przez Wójta Gminy Kobierzyce - ....., przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – ....., zwaną w dalszej części Umowy „**Gminą**”,

a

Panem/Panią ..... zamieszkałym/-łą\* w ..... przy ul. .... nr domu ..... nr lokalu ....., PESEL..... legitymującym/ą się dow. osobistym seria, nr ..... zwanym/zwaną\* w dalszej części Umowy „**Inwestorem**” (na etapie składania Wniosku o udzielenie dotacji „**Wnioskodawcą**”)

zwanym osobno lub razem także: „**Stroną, Stronami**”.

**§1**

**Przedmiot Umowy**

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest określenie warunków udzielenia dotacji celowej z budżetu Gminy Kobierzyce na dofinansowanie kosztów budowy przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej dla budynku mieszkalnego położonego przy ul. .... w miejscowości ..... na działce..... obręb ..... KW nr .....
2. Dotacja będzie przeznaczona na zadanie związane z budową przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej.
3. Strony uznają, iż przyłączenie do sieci kanalizacji sanitarnej wykonane w wyniku realizacji niniejszej umowy będzie stanowić własność Inwestora.

## §2

### Oświadczenia Inwestora

Inwestor oświadcza, że:

- a) posiada tytuł prawny do nieruchomości zlokalizowanej na terenie gminy Kobierzyce lub jest posiadaczem samoistnym nieruchomości przy ulicy ..... działka ewidencyjna nr ..... obręb ..... lub przysługuje mu tytuł prawny do budynku mieszkalnego/lokalu nr ..... przy ul. .... w miejscowości ..... na terenie gminy Kobierzyce działka ewidencyjna nr ..... obręb..... \*,
- b) jeżeli nieruchomość znajduje się we współwłasności Inwestor oświadcza, iż pozostali właściciele wyrazili na piśmie zgodę na wykonanie przyłączenia budynku do zbiorczej sieci kanalizacji sanitarnej,
- c) przy realizacji zadania dopełni wszelkich wymagań formalnych wynikających z przepisów prawa,
- d) zadanie zostanie wykonane zgodnie z wnioskiem o udzielenie dotacji i zasadach określonych w Regulaminie udzielania dotacji celowej z budżetu gminy Kobierzyce na dofinansowanie kosztów budowy przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej,
- e) jest świadomy, iż:
  - 1) ewentualne przeniesienie na osobę trzecią wierzytelności Inwestora wynikających z niniejszej Umowy wymaga uprzedniej zgody Gminy wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności;
  - 2) udzielona Dotacja jest/nie jest\* pomocą publiczną de minimis zgodnie z warunkami określonymi w ..... nr ..... z dnia ..... w sprawie ..... i stanowi równowartość ..... euro\*
  - 3) Inwestor ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania;
  - 4) Inwestor wyraża zgodę na rozpowszechnianie przez Gminę w dowolnej formie w prasie, radiu telewizji, Internecie oraz innych publikatorach adresu przeprowadzenia Inwestycji, przedmiotu i celu, na który przyznano środki oraz informacji o wysokości przyznanych środków. Wymienione powyżej dane będą rozpowszechniane wyłącznie dla celów informacyjnych i statystycznych.

## §3

### Termin realizacji i wybór wykonawcy

1. **Termin realizacji zadania ustala się od dnia zawarcia umowy do dnia 15 listopad 2024 r.**
2. Za dzień zakończenia realizacji umowy uważa się dzień złożenia wniosku do Urzędu Gminy Kobierzyce o rozliczenie i przekazanie dotacji celowej na dofinansowanie kosztów budowy przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej wraz z wymaganymi załącznikami.
3. Za wybór wykonawcy oraz realizację Inwestycji odpowiada Inwestor.

## §4

### Wysokość Dotacji

1. Szacunkowy koszt dofinansowania do budowy przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej obliczony na podstawie §2 ust. 3 Regulaminu:
  - długość przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej: ..... x 250 zł brutto = ..... zł brutto
  - studnia o średnicy  $\geq 1000$  mm, ilość: ..... szt. x 2 500 zł brutto = ..... zł brutto
  - studnia o średnicy o średnicy  $< 1000$  mm, ilość: ..... szt. x 1 000 zł brutto = .....zł brutto  
Suma kosztów: .....
2. Łącznie suma dotacji z zastrzeżeniem §2 ust. 4 Regulaminu ..... zł brutto.
3. Rzeczywista wysokość przyznanej Dotacji zostanie określona na podstawie przedłożonych przez Inwestora dokumentów, o których mowa w §2 ust. 4 ww. Regulaminu i zapisana w Karcie rozliczenia Dotacji.

## §5

### Rozliczenie Dotacji

1. W celu rozliczenia dotacji Inwestor zobowiązany jest do:
  - a) wybudowania przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej, zgodnie z zatwierdzonym przez Odbiorcę ścieków projektem, sztuką budowlaną i przepisami szczegółowymi;
  - b) likwidacji lub zaprzestania użytkowania zbiornika bezodpływowego lub przydomowej oczyszczalni ścieków znajdującej się na terenie nieruchomości, na której zostało wybudowane przyłączenie do sieci kanalizacji sanitarnej;
  - c) zawarcia umowy na odbiór ścieków z Odbiorcą ścieków (Kobierzyckim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. z/s biuro: ul. Wrocławska 44, Bielany Wrocławskie);
  - d) złożenia w terminie określonym w §3 wniosku o rozliczenie dotacji celowej na dofinansowanie kosztów budowy przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej, wg wzoru opracowanego przez Urząd Gminy, wraz ze wszystkimi wymaganymi załącznikami, tj.:
    - protokołem odbioru przyłącza kanalizacyjnego;
    - powykonawczą inwentaryzacją geodezyjną z adnotacją geodety określającą dokładną długość wybudowanego przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej oraz zamontowanych urządzeń lub szkicu z inwentaryzacji powykonawczej z dokładnie zwymiarowanymi długościami wybudowanego przyłącza oraz oznaczeniem średnicy studzienek kanalizacyjnych opatrzonego podpisem geodety;
    - oświadczeniem o zaprzestaniu użytkowania/likwidacji bezodpływowego zbiornika na nieczystości ciekłe lub przydomowej oczyszczalni ścieków;
    - umową na odbiór ścieków zawartą z Odbiorcą ścieków.
2. Gmina dokona weryfikacji przedłożonych dokumentów i wyliczenia kwoty dofinansowania przysługującej Inwestorowi na podstawie §3 ust. 3,4 Regulaminu.
3. Wypłata Dotacji nastąpi w terminie do 21 dni od dnia podpisania Karty Rozliczenia Dotacji, przelewem na konto bankowe Inwestora nr konta.....

4. W przypadku złożenia niekompletnego wniosku o rozliczenie dotacji, Gmina wezwie pisemnie Inwestora do jego uzupełnienia, w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania.
5. Niezastosowanie się do wezwania może być podstawą do odmowy wypłaty przyznanej kwoty Dotacji.
6. Osobą odpowiedzialną za potwierdzenie prawidłowego i zgodnego z Umową wykonania zadania jest pracownik Urzędu Gminy Kobierzyce.

## **§6**

### **Kontrola zadania**

1. Na każdym etapie realizacji umowy, jak również w terminie 3 lat od daty przekazania dotacji, Gmina ma możliwość przeprowadzenia kontroli prawidłowości wykonania zadania przez Inwestora.
2. Inwestor wyraża zgodę na przeprowadzenie kontroli, o której mowa w ust. 1.
3. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Urzędu Gminy Kobierzyce mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania, oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania. Inwestor na żądanie kontrolującego zobowiązany jest dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
4. Po przeprowadzonej kontroli sporządzony zostanie protokół, którego kopia zostanie przekazana Inwestorowi.

## **§7**

### **Zwrot udzielonej Dotacji i naliczanie odsetek**

1. Udzielona Dotacja podlega zwrotowi na następujących zasadach w przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa w § 5 Regulaminu tj.:
  - zaprzestania korzystania z przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej w terminie 3 lat od daty otrzymania dotacji (rozwiązania umowy na odbiór ścieków) lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem. Nie dotyczy sytuacji w której zapewniona jest ciągłość funkcjonowania umowy na odbiór ścieków (zmiana właściciela nieruchomości, z którym zwarta jest umowa na odbiór ścieków);
  - jeżeli Inwestor podał we wniosku o udzielenie Dotacji lub w innych dokumentach stanowiących podstawę do udzielenia Dotacji nieprawdziwe informacje, na podstawie których Dotacja została wypłacona,
  - odmowy przeprowadzenia kontroli osobom upoważnionym przez Urząd Gminy Kobierzyce, o której mowa w §6, w okresie do 3 lat od dnia rozliczenia Dotacji.
2. Termin zwrotu udzielonej Dotacji: w terminie 15 dni od dnia stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1, potwierdzonych protokołem.
3. Dotacja podlegająca zwrotowi przekazywana jest na rachunek bankowy Gminy Kobierzyce o numerze 27 95750004 0000 0130 2000 0400.
4. Od kwoty Dotacji zwróconej po terminie, o którym mowa w ust. 2, naliczane są odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych i przekazywane na rachunek bankowy Gminy o numerze 27 95750004 0000 0130 2000 0400.

5. Zmiana numeru rachunku bankowego określonego w ust. 3 nie wymaga podpisania aneksu do niniejszej Umowy. Gmina o zmianie rachunku bankowego poinformuje Inwestora na piśmie.
6. Do zwrotu Dotacji i naliczenia odsetek mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2023r., poz. 1270).

## **§8**

### **Rozwiązanie Umowy**

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, których Strony nie mogły przewidzieć w chwili zawierania Umowy i za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie Umowy.
2. Skutki finansowe wynikające z rozwiązania Umowy i zwrot środków finansowych Strony określą w sporządzonym, w formie pisemnej, protokole. Protokół wymaga podpisu obu Stron Umowy.
3. Umowa może zostać wypowiedziana przez Gminę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niezachowania przez Inwestora warunków niniejszej umowy oraz Regulaminu.

## **§9**

### **Postanowienia końcowe**

Integralną część Umowy stanowią następujące załączniki:

- 1) Załącznik nr 1- Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych,
- 2) Załącznik nr 2 – Wzór wniosku o wypłatę Dotacji.
- 3) Załącznik nr 3 – oświadczenie posiadacza samoistnego nieruchomości – jeżeli wymagane

## **§10**

W kwestiach nieuregulowanych niniejszą Umową będą miały zastosowanie obowiązujące przepisy prawa w tym m.in.: przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy o finansach publicznych, ustawy prawo ochrony środowiska.

## **§11**

Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów mogących wyniknąć z realizacji Umowy jest sąd powszechny właściwy dla siedziby Gminy.

## **§12**

Zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§13**

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Gminy, jeden egzemplarz dla Inwestora.

---

**Gmina**

---

**Inwestor**

## Obowiązek Informacyjny

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 RODO<sup>1</sup> informujemy, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Kobierzyce reprezentowana przez Wójta Gminy Kobierzyce z siedzibą w Kobierzycach, al. Pałacowa 1, e-mail: [info@ugk.pl](mailto:info@ugk.pl).
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres e-mail: [IOD@ugk.pl](mailto:IOD@ugk.pl).
3. Pani/Pana dane będą przetwarzane:
  - w celu podpisania umowy o dofinansowanie, a następnie archiwizowane na podstawie: przepisów prawa, w tym rozporządzenia w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych w zw. z art. 6 ust. 1 lit. c RODO, przez okres wynikający z rozporządzenia.
  - rozpowszechniania przez Gminę w dowolnej formie w prasie, radiu telewizji, Internecie oraz innych publikatorach adresu przeprowadzenia Inwestycji, przedmiotu i celu, na który przyznano środki oraz informacji o wysokości przyznanych środków. Wymienione powyżej dane będą rozpowszechniane wyłącznie dla celów informacyjnych i statystycznych
4. Obowiązek podania danych wynika z podjęcia działań na żądanie osoby, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości podpisania umowy.
5. Ma Pani/ Pan prawo do:
  - dostępu do treści danych, uzyskania ich kopii oraz ich sprostowania i przenoszenia;
  - żądania ograniczenia przetwarzania, jeżeli wystąpi przesłanka z art. 18 RODO;
  - uzyskania informacji o celach przetwarzania, kategoriach przetwarzanych danych osobowych, o odbiorcach lub kategoriach odbiorców tych danych, planowanym okresie przechowywania danych lub o kryteriach ustalania tego okresu;
  - wniesienia w dowolnym momencie sprzeciwu wobec wykorzystania danych osobowych, ponieważ podstawą przetwarzania nie jest ani art. 6 ust. 1 lit. e ani lit. f RODO;
  - usunięcia danych w przypadkach określonych RODO;
  - wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza RODO.
6. Nie ma Pani/Pan prawa do:
  - cofnięcia zgody na przetwarzanie danych, ponieważ zgoda nie jest podstawą przetwarzania danych
7. Pani/Pana dane mogą być przekazywane odbiorcom danych, tj. podwykonawcom i innym niezależnym podmiotom, z którymi współpracujemy:
  - podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa;
  - podmiotom przetwarzającym dane w naszym imieniu, uczestniczącym w wykonywaniu naszych czynności: podmiotom świadczącym nam usługi informatyczne, pomoc prawną;
  - innym administratorom danych przetwarzającym dane we własnym imieniu: podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską,
  - podmiotom prowadzącym działalność płatniczą (banki, instytucje płatnicze).
8. Pani/Pana dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania, ani przekazywane do państwa trzeciego, ani organizacji międzynarodowej.

---

<sup>1</sup> RODO - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).



---

**KARTA ROZLICZENIA DOTACJI CELOWEJ (WYPEŁNIA URZĄD GMINY)**

Długość wybudowanego przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej:

..... m x 250 zł brutto = .....

Studnia < 1000: ilość ..... szt. x 1000 zł brutto = .....

Studnia ≥ 1000: ilość ..... szt. x 2500 zł brutto = .....

łącznie suma kosztów dofinansowania : ..... zł brutto \* z zastrzeżeniem §2 ust. 4 Regulaminu w sprawie udzielenia dotacji celowej z budżetu gminy Kobierzyce na budowę przyłączenia do sieci kanalizacji sanitarnej.

.....

*(podpis osoby dokonującej rozliczenia)*

Zatwierdzam:

.....

*(podpis osoby dokonującej zatwierdzenia wniosku)*